



# RESILIENCIA!

THE EXPERIENCE OF JEWISH COMMUNITIES  
IN SPAIN AND THE AMERICAS

**Albuquerque, NM | May 16 - 23, 2019**

A full week of films, music, food, exhibits and lectures highlighting the extraordinary journey of the Jewish people to Spanish-speaking countries.

## THURSDAY, MAY 16 | Free

Art Exhibit: Women of Valor  
7-9pm | Casa Sefarad@Nahalat Shalom

Artist's Reception. Natalie Trujillo Gonzalez is a New Mexico native and an international artist.

## FRIDAY, MAY 17 | \$18

Night Shabbat Dinner  
6:30-9pm | Casa Sefarad@Nahalat Shalom  
Not included in full pass. Open to public.

Tickets at NahalatShalom.org (505)343-8227

## SATURDAY, MAY 18

Sephardic Shabbat Morning Service  
10am | Casa Sefarad@Nahalat Shalom | Free  
Open to public. Followed by refreshments.

## Afternoon and evening events | \$25

Lectures: 3-6pm | Bank of America Theater (NHCC)

**Lecture: Women of Valor 1.** The experience of a contemporary New Mexican woman growing up in the crypto-Jewish community, with artist Natalie Trujillo Gonzalez. She will speak on the strong women in her New Mexican family and reflect on how they shaped her and her family's generations.

**Lecture: Women of Valor 2.** Loggie Carrasco, a pioneer of the New Mexico Crypto-Jewish community. Dr. Sara Koplik of the New Mexico Jewish Federation will speak on Loggie's persona and the importance of the personal diary that Loggie kept during her life in which she recorded traditions and anthropological notes providing important insight into the New Mexican crypto-Jewish community for future research.

**Havdalah: Celebrate the End of Shabbat**  
6:15pm | Bank of America Theater (NHCC)

**Film: "Challah Rising in the Desert"**  
6:30pm | Bank of America Theater (NHCC)  
An evocative documentary celebrating the history, influences and people of New Mexico's Jewish community. Followed by Q&A with Director Isaac Artenstein and Producer Paula Amar Schwartz.

## SUNDAY, MAY 19 | \$25

Lectures  
3-6pm | Grand Hall - Pete V. Domenici Bldg (NHCC)

**Lecture: "DNA and New Mexico: There are no secrets."** Internationally-known Jewish genealogist Shelly Talalay Dardashti will speak on DNA and how science reveals hidden history.

**Lecture: "Two women in the 1500s."** Rabbi Dr. Jordan Gendra-Molina will focus on two women with crypto-Jewish backgrounds who challenged the authority of the patriarchy in the 16th century: Santa Teresa de Ávila and Dona Gracia Mendes Nasi.

**Concert: "Neshama del bosque"**  
6:30-8pm | Grand Hall, Pete V. Domenici Bldg (NHCC)  
Beth Cohen, Congregation Nahalat Shalom's Cantor, joins forces with members of her trio "Neshama del Bosque" - weaving together the well-travelled sounds

of Sefarad on the oud, flamenco guitar, violin, middle eastern percussion, cajon and stunningly passionate vocals.

## MONDAY, MAY 20 | Free ticketed event

Art Exhibits Opening Reception  
7pm | Pete V. Domenici Bldg (NHCC)

"Shalom Sefarad" presents - through photos, stories, and songs - the legacy of Jewish immigrants who arrived in Seattle, Washington a century ago from the Ottoman Empire to build new lives for their families.

"Discover Sefarad" is a photo exhibit that takes you on a tour to 18 Spanish cities that preserve an outstanding Jewish essence. Presented by Marta Puig, Manager Director of the Network of Spanish Jewish Quarters.

"Persecuted and saved" tells the story of thousands of Jews who crossed the Lleida Pyrenees fleeing from the persecution to which they were subject in Nazi-occupied Europe. Presented by Dr. Josep Calvet, curator of the exhibition and PhD of History by the University of Lleida.

## Cocktail Reception

8:30pm | Pete V. Domenici Bldg (NHCC)

## TUESDAY, MAY 21 | \$15 Double Feature Film

Bank of America Theater (NHCC)

**7pm "Persecuted and saved"** (2017) Directors: Daniel and Jaume Serra. Between 5,000 and 7,000 Jews managed to reach the Spanish border fleeing Europe by crossing the Lleida Pyrenees to Spain. This valuable documentary honors the memory of those who fled from persecution and those who helped make that possible. **NM Premier.**

**8pm "Your wishes in heaven (Tu boca en los cielos)". NM Premier.** Rachey Muyal, an 87-year-old descendant of Sephardim expelled from Spain in 1492 delivers a handwritten letter to the tombs of Catholic Monarchs at Granada confessing to those responsible for the expulsion that the Jews do not have any resentment against them. The letter takes us on a delightful journey covering 500 years of coexistence enjoyed by the Jews in the lands of the Maghreb (Morocco, Tunisia, & Algeria). Followed by Q&A with Director Miguel Ángel Nieto Solís.

## WEDNESDAY, MAY 22 | \$15

Concert: "Juderías"

7pm | Bank of America Theater (NHCC)

Concert: "Juderías" with singer Lara Bello and ensemble. Her acclaimed concert is a compilation of folkloric Ladino songs from around the world sharing memories of the Sephardic community still alive in the traditions of Spain today.

## THURSDAY, MAY 23 | \$15

Round Table

7pm | Wells Fargo auditorium (NHCC)

Fernando Vara de Rey, director of Instituto Cervantes in Krakow, and Luis Portero, lawyer, will talk about the relationship with the State of Israel and the efforts of the Instituto Cervantes and the Government of Spain to promote and preserve the Jewish culture.

**Film: "The Caborca Jew. A Mexican Story". NM Premier.**

8pm | Wells Fargo auditorium (NHCC)

Documentary inspired by the narrator's grandfather, the film tells the real life story of a Polish immigrant trying to get to the US but inadvertently finding himself in Caborca, a small town in Sonora, Mexico. Followed by Q&A with narrator David Chait and Dr. Scott Levin, ADL Mountain States Regional Director.

Closing Festival Cocktail Reception  
Bank of America Theater Lobby (NHCC)

**FULL FESTIVAL PASS: \$80** (Friday Night Shabbat Dinner not included)

**TICKETS:** National Hispanic Cultural Center Box Office 505-724-4771 | www.nhccnm.org

**Donations are appreciated and will help to continue this annual program**

Organized by Instituto Cervantes • Casa Sefarad@Nahalat Shalom • Festival Djudeo-Espanyol • National Hispanic Cultural Center

Presented in collaboration with: Consulate of Mexico, Red de Juderías de España, Diputación de Lleida, Latin American and Iberian Institute at UNM, Consulate General of Israel in Houston, Jewish Federation of New Mexico, Congregation B'Nai Israel, Congregation Albert, ADL Mountain States Region, New Mexico Humanities Council and Century Automotive, a Mapfre Company